# Vallée de l'Elbe à Dresde (Allemagne)

# No 1156

## 1. IDENTIFICATION

*État partie :* République fédérale d'Allemagne

*Bien proposé :* Vallée de l'Elbe à Dresde

*Lieu :* État autonome de Saxe
ville de Dresde

*Date de réception :* 30 janvier 2003

*Catégorie de bien :*

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *site*. Aux termes du paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*, le bien est également *un paysage culturel évolutif.*

*Brève description :*

Le paysage culturel de la vallée de l'Elbe à Dresde résulte des développements réalisés aux XVIIIe et XIXe siècles par les Électeurs de Saxe. La vallée du fleuve a conservé ses prairies basses caractéristiques servant d'écrin au centre monumental de Dresde et au château de Pillnitz avec ses jardins, bien illustrés par les panoramas de Canaletto. Sur les coteaux aménagés en terrasses aux alentours de la ville, le paysage des bords du fleuve est parsemé de villas et de jardins construits au XIXe siècle par de riches marchands.

## 2. LE BIEN

***Description***

Le paysage culturel de la vallée de l'Elbe à Dresde s'étend le long du fleuve sur environ 18 km, du palais d'Übigau et des champs de l'*Ostragehege* au nord-ouest au château de Pillnitz et à l'île sur l'Elbe au sud-est. La largeur de la zone proposée pour inscription varie de 0,5 km à 3 km. Les valeurs culturelles du site côtoient de riches caractéristiques naturelles et des biotopes protégés. Le fleuve est bordé de *prairies* basses inondables, de 50 à 100 m de large, qui ne furent jamais construites, à l'exception de la zone de l'*Ostragehege* au nord-ouest. L'*île sur l'Elbe* près de Pillnitz est une zone de protection de la nature et interdite aux visiteurs. De chaque côté du fleuve, les terres s'élèvent doucement en terrasses et forment le paysage environnant des *collines de l'Elbe*. Autrefois, elles étaient plantées de *vignobles*. Certains subsistent, par exemple, les *paysages protégés de Schönfelder Hochland et de Elbhänge Dresden-Pirna,* les *vignobles de Pillnitz* et de *Dinglinger*. Quelques *vieux villages* ont conservé leur aspect historique, comme Laubegast et Loschwitz. Au XIXe siècle, la plupart des terres viticoles ont laissé place à de riches *villas bourgeoises, jardins et parcs*. *Preussisches Viertel* et *Loschwitz* sur la rive nord du fleuve et l'aire de *Blasewitz* sur la rive sud ont conservé intacte leur intégrité du XIXe et du début du XXe siècle. Sur la *colline de Loschwitz* se trouvent trois beaux exemples de villas. Le *Schloss Albrechtsburg* et la *Villa Stockhausen* et leurs parcs (1850-1854) s'inspirent de modèles anglais revus au goût du classicisme berlinois, qui lui-même fait référence à la Renaissance italienne. Le *château Eckberg* (1859-1861) illustre le style romantique tardif. Le *crématorium de Tolkewitz* et son columbarium, construits en 1909-1911, illustrent des styles plus récents.

Avec le début de la révolution industrielle, la navigabilité du fleuve fut améliorée et le paysage acquit son aspect actuel. Cette période a laissé ses marques, notamment le *pont d'acier*, la « merveille bleue » construite en 1891-1893, d'une portée de 147 m ; le monorail *funiculaire suspendu* (1898-1901) et le *funiculaire* (1894-1895), tous à Loschwitz. Les anciens *bateaux à vapeur* (le plus ancien date de 1879) et le *chantier naval* (vers 1900), construits pour le transport des passagers sur l'Elbe, sont encore en service.

Le secteur assez vaste de l'*Ostragehege* à l'extrémité ouest du paysage s'inscrit dans une boucle du fleuve au nord et un canal évacuateur d'eau au sud. Un parc de cervidés des XVIe et XVIIe siècles fut transformé en parc à bestiaux et abattoir municipal en 1902-1910, le plus moderne d'Europe à l'époque. Le reste du secteur fut réservé à un parc de ville. Aujourd'hui, l'abattoir est réhabilité pour accueillir des foires internationales.

Le point d'intérêt principal sur le fleuve est le *centre historique de Dresde*, la capitale des Électeurs de Saxe. Cette cité fortifiée s'est développée à partir du Moyen Âge, essentiellement sur la rive sud du fleuve. C'est à partir du XVIe siècle qu'elle devint la capitale des Électeurs de Saxe. Lorsque Frédéric-Auguste Ier devient roi de Pologne en 1697, la ville fut entièrement rénovée. Les vieilles fortifications furent abattues, à l'exception de la terrasse de Brühl qui demeura comme un balcon monumental surplombant le fleuve. La ville acquit son paysage caractéristique, illustré par des peintres comme Canaletto au XVIIIe siècle.

Les principaux monuments sont : la résidence royale (1548-1593) et le palais du Zwinger (1710-1732) créé par M. D. Pöppelmann et le sculpteur Balthasar Permoser ; la principale église protestante, la *Frauenkirche* (1726-1738), conçue par G. Bähr, dont le dôme de pierre rappelle la rivalité avec Saint-Pierre de Rome ; l'église catholique de la cour, la *Hofkirche* (1739-1751) par G. Chiaveri ; le Théâtre royal (1871-1878), le *Semperoper*, est l'œuvre de Gottfried et Manfred Semper. L'espace urbain s'ouvre sur le fleuve et s'intègre harmonieusement au paysage. Deux bâtiments modernes sont inclus dans la proposition d'inscription : une petite synagogue et le nouveau Parlement de Saxe.

La *Neustadt*, ville nouvelle, s'est développée en face du centre monumental, sur la rive nord du fleuve. La série de

bâtiments publics comprend le *palais japonais* et ses jardins qui font partie de l'ensemble royal de Dresde au XVIIIe siècle. La *Neustadt* s'étend vers le nord et vers l'est et a conservé une grande partie de son tissu urbain des XVIIIe et XIXe siècles.

Le deuxième point d'intérêt du paysage fluvial est le *château de Pillnitz* avec ses parcs et ses vignes, à la limite est du paysage proposé pour inscription, et dont la construction commença dans les années 1720. Le palais devint la résidence d'été de l'électeur Frédéric-Auguste III après 1778. Il se distingue par des lignes de toits courbes et un escalier monumental donnant sur le fleuve. Il est agrémenté d'un grand *jardin* baroque, doté de plusieurs pavillons et éléments, y compris des jardins de différents styles (anglais, hollandais, chinois). Pillnitz répondait à l'engouement des électeurs de Saxe pour l'*horticulture* ; ils possédaient une grande collection de plantes, entre autres le premier spécimen de camélia du Japon en Europe.

À l'extrémité ouest de la Vallée de l'Elbe se trouve un autre petit ensemble de résidence royale, le *palais d'Übigau* avec son parc baroque, construit en 1724-1726, en contrepoint du château de Pillnitz.

***Histoire***

Les premières traces d'habitants dans la région de Dresde remontent au XIVe siècle av. notre ère. Tant que le fleuve fut laissé à son libre cours, les hommes s'installèrent au-dessus de la zone inondable. Les premiers habitants vivaient de la pêche, de l'agriculture et de la viticulture. Le premier village sur la rive nord, fondé par une population slave, s'appelait Drezdzany (« habitants de la forêt dans la plaine »). La ville sur la rive sud fut fondée par une colonie allemande, dont il est fait mention pour la première fois au XIIIe siècle.

En 1270, Dresde devint la capitale du margrave Henri l'Illustre. Elle passa ensuite sous la domination du roi de Bohême puis du margrave de Brandebourg. Elle fut restaurée par les margraves de Meissen en 1319. En 1485, elle devint la résidence et la capitale d'une branche de la dynastie des Wettin, plus tard Électeurs et rois de Saxe. La ville fut reconstruite et fortifiée après un incendie en 1491. Elle fut le premier Land allemand à accepter la Réforme protestante en 1539. À partir de 1547, Dresde fut la capitale de l'électorat de Saxe, qui devint l'un des plus riches des Länder allemands à partir de la fin du XVIe siècle.

Après un incendie à la fin du XVIIe siècle, les Électeurs Auguste Ier et Auguste II mirent la ville au goût du jour dans des styles baroque et rococo, y compris le *Zwinger,* reconstruisirent *Neustadt* et fondèrent *Friedrichstadt*, au nord-ouest d'*Altstadt*. La rive nord fut désignée comme la « ville neuve », *Neustadt,* et la ville allemande sur la rive sud comme la « vieille ville », *Altstadt*. Après la guerre de Sept Ans (1756-1763), les fortifications de Dresde furent abattues. À partir de la fin du XVIIIe siècle, la navigation prit un essor rapide. Des chemins de hallage (*Leinpfad*) furent tracés sur ses rives et existent toujours.

L'économie de la ville se développa rapidement au XIXe siècle grâce aussi à l'achèvement des liaisons ferroviaires avec Berlin et Leipzig. La navigabilité du fleuve en fut encore améliorée (loi de 1844). Les petites îles sur l'Elbe, à l'exception de l'île de Pillnitz, et les bancs de sable furent supprimés. Des digues furent construites et les anciens bras furent coupés du cours principal du fleuve. Aujourd'hui, ces anciens bras du fleuve continuent toutefois de jouer un rôle important dans le système écologique de l'Elbe. Les terres cultivées furent progressivement rendues à leur usage de prairie et de jardins. De nouvelles zones résidentielles en bordure de la ville se développèrent tout comme la construction de villas au XIXe et au début du XXe siècle. Le paysage résultant de ces transformations fut officiellement reconnu pour sa valeur dans les années 1930 et bénéficia d'une protection juridique en 1941.

À la fin de la Seconde Guerre mondiale, en 1945, le centre historique de Dresde bombardé subit de lourdes destructions. Après la guerre, sous l'égide de la République démocratique d'Allemagne puis de la République fédérale d'Allemagne, les bâtiments historiques furent restaurés et relevés, tels le château, l'Opéra et la cathédrale. La reconstruction de la *Frauenkirche* est en cours d'achèvement. Il faut signaler que Dresde enregistre le plus faible taux de chômage de l'ex-Allemagne de l'Est. La population augmente lentement tandis que dans d'autres parties du pays, la tendance est inverse.

***Politique de gestion***

*Dispositions légales :*

La zone du bien bénéficie de plusieurs niveaux de protection, déterminés en fonction du caractère et du mode de propriété de chaque zone ou structure, entre autres les biens culturels, les zones protégées, les biens naturels, les réserves naturelles et les zones de paysages. Il existe différents instruments juridiques : la loi sur la conservation et l'entretien des biens culturels de Saxe (1993), la loi sur la conservation de la nature et la préservation de la campagne de Saxe (1995), la loi sur la conservation de la nature et la préservation du paysage (1998), la loi sur la forêt du Land de Saxe (1992), la loi fédérale sur la gestion de l'alimentation en eau (1996), la loi sur l'eau de Saxe (1998), la loi sur la construction (1997) et les réglementations de la construction de Saxe (1998).

*Structure de la gestion :*

Le bien proposé de la « Vallée de l'Elbe à Dresde » se trouve tout entier sur le territoire de la commune de Dresde. La plupart des principaux édifices historiques, ainsi que les prairies, les zones de protection de la nature et quelques vignobles appartiennent au Land de Saxe. La République fédérale d'Allemagne et la ville de Dresde comptent aussi parmi les propriétaires publics. Les biens de la zone résidentielle des villas sont essentiellement entre les mains de propriétaires privés.

Plusieurs administrations coopèrent à la gestion du bien proposé pour inscription. La conservation des édifices historiques, la protection de la nature et des ressources en eau sont de la compétence du Land de Saxe. Le ministère des Affaires intérieures du Land de Saxe est l'« autorité

suprême » dans le domaine de la culture, et le ministère de l'Environnement et du Développement du Land, dans celui de la conservation de la nature. Les autres niveaux de gestion sont, par ordre hiérarchique croissant le district de la ville libre de Dresde et le gouvernement du district de Dresde.

La totalité du paysage est régi par le plan d'affectation des sols territorial (FNP) de la capitale de la Saxe. Il a valeur juridique et il prend en compte l'importance et la valeur de la zone protégée. Toutes les zones sensibles disposent de plans de protection particuliers, visant notamment les prairies, les vignes et la zone des villas. Aucun réseau routier n'est prévu, à l'exception de la construction possible de nouveaux ponts. En sus du plan directeur, il existe des plans détaillés et des réglementations ayant force de loi pour des zones spécifiques. Il existe aussi des plans de développement et d'ingénierie.

La ville de Dresde a doté de statuts individuels des zones spécifiques à préserver, telles que les vieux villages et les zone suburbaines. Par ailleurs, le paysage de la vallée de l'Elbe est découpé en 14 zones classées par zones homogènes en fonction de leur caractère spatial : paysage ouvert, berges, paysage post-minier, jardins, et des zones de protection des espèces et des biotopes.

*Ressources :*

Les financements consacrés à la gestion du bien proviennent de différentes sources, notamment des budgets du Land de Saxe et de la ville de Dresde. L'administration régionale qui a autorité en matière de conservation possède l'expertise et une longue expérience. Dresde dispose aussi de programmes de formation des professionnels de la conservation.

***Justification émanant de l'État partie (résumé)***

*Critère ii* : Le paysage et l'architecture de la vallée de l'Elbe se sont développés dans une symbiose d'une harmonie exceptionnelle, créant ainsi un site culturel d'une grande valeur esthétique et artistique.

*Critère iii* : On trouve dans ce site culturel des témoignages uniques de la culture de cour, de l'architecture et des festivités de l'époque baroque et des exemples fameux de l'architecture bourgeoise du XIXe siècle. La tradition de la culture de la vigne se poursuit chez les vignerons, qui pratiquent leur art et préservent les bâtiments anciens encore existants.
*Critère iv* : La vallée de l'Elbe à Dresde est un excellent exemple de site culturel évolutif, qui a été formé par le paysage et qui, en particulier à l'époque baroque et au XIXe siècle, a été influencé par la présence remarquable du fleuve et des terres attenantes pour ce qui concerne ses fonctions en tant que siège du gouvernement, pôle économique et lieu de vie des citoyens. Tout cela se reflète aujourd'hui dans ses structures et ses monuments.

*Critère v* : La vallée de l'Elbe à Dresde est un exemple remarquable de la forme d'occupation résidentielle en Europe, développée au fil des siècles dans laquelle les banlieues et les villages environnants, ainsi que les collines plantées de vigne et couvertes de champs, prennent de l'ampleur pour former une grande ville. Le centre ville, les quartiers résidentiels historiques, les centres des villages ainsi que les zones agricoles anciennes ou encore cultivées forment aujourd'hui un paysage reconnaissable entre tous dans la région.

## 3. ÉVALUATION DE L'ICOMOS

***Actions de l'ICOMOS***

Une mission d'expertise de l'ICOMOS a visité le site en septembre 2003. L'ICOMOS a également consulté son Comité scientifique international des villes et villages historiques.

L'ensemble baroque de Dresde, constitué du centre ancien de la ville, a été proposé pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial en 1989. L'ICOMOS a reconnu la grande valeur culturelle de Dresde. L'importance doctrinale et technique de sa reconstruction a suscité une réflexion intense dans la communauté internationale et la *Déclaration de Dresde* de l'ICOMOS (1982) fut adoptée comme orientation pour la restauration. La proposition d'inscrire l'ensemble fut cependant rejetée en référence à la décision du Comité du patrimoine mondial concernant l'inscription de Varsovie.

***Conservation***

*Historique de la conservation :*

Les zones construites aux XVIIIe et XIXe siècles confèrent à la vallée de l'Elbe à Dresde son allure générale. Dresde fut l'un des principaux centres culturels des États allemands et l'un des lieux où la notion de conservation se développait déjà au XIXe siècle. La vallée de l'Elbe est juridiquement protégée depuis 1941.

En 1945, Dresde subit d'intenses bombardements des puissances alliées et une grande partie de la vieille ville fut détruite. Heureusement, la plus grande partie de la Neustadt et les zones suburbaines ne furent pas touchées. Donc l'intégrité du paysage culturel proposé pour inscription n'a pas été affectée par ce bombardement.

Après la guerre, intégrée à la République démocratique d'Allemagne, les zones détruites firent l'objet de campagnes de restauration et de reconstruction, qui continuent. La proposition d'inscription comprend la Frauenkirche, dont la reconstruction devrait s'achever en 2005/2006.

La crue de l'Elbe en 2002 a causé des dommages jusque dans des zones éloignées du fleuve. Les travaux de réparation ont maintenant été effectués.

*État de conservation :*

La plupart des villas et des villages des environs sont en bon état. Une grande partie de la Neustadt, incluse dans la zone tampon, a également été réhabilitée.

Les prairies et les zones de protection de la nature sont dans leur état naturel. Les vignobles existants sont exploités par des sociétés privées.

La plupart des édifices monumentaux du centre de Dresde endommagés pendant la Seconde Guerre mondiale ont été restaurés ou partiellement reconstruits. La reconstruction de la Frauenkirche et du château sera achevée en 2006.

*Gestion :*

La conservation et la gestion de la vallée de l'Elbe sont confiées à la responsabilité de différentes autorités publiques. Il existe un plan directeur pour toute la région qui a force de loi. Il existe aussi des instruments juridiques, des plans et des directives appropriés, adaptés aux diverses zones spécifiques classées en fonction de leur nature et de leurs exigences.

Parallèlement au système de gestion et aux plans existants, les autorités sont en train d'établir une commission et un bureau de gestion de site du patrimoine mondial.

Un nouveau pont, dont la conception résulte d'un concours international, doit être construit à 5 km en aval du centre-ville. Son profil est élancé et bas afin de réduire son impact sur le paysage.

*Analyse des risques :*

Le risque naturel principal tient aux débordements de l'Elbe, comme cela s'est produit à l'été 2002, lorsque l'eau a envahi une partie de la vieille ville. Toutefois, des mesures ont été prises pour réduire ce risque.

En plus des travaux entrepris pendant la période de la République démocratique d'Allemagne, beaucoup de travaux ont été réalisés depuis les années 1990 en matière de restauration et de réhabilitation. De nombreuses propriétés ont été rendues à leurs propriétaires privés, mais une partie du parc immobilier des zones suburbaines n'est pas encore réhabilité. Après la réunification des deux Allemagnes, les autorités ont réussi à maîtriser les effets de la pression pour le changement. Mais le risque subsiste toujours que des changements de destination entraînent des bouleversements dans les bâtiments eux-mêmes.

Les pressions de développement pourraient aussi affecter les zones naturelles. De plus, le fleuve a connu une forte pollution (de niveau III), mais des mesures ont été prises pour la réduire progressivement et atteindre un degré moindre (niveau II).

***Authenticité et intégrité***

La vallée de l'Elbe à Dresde a été définie comme un paysage culturel évolutif. Les traces de son passé, essentiellement des XVIIIe et XIXe siècles, montrent les grandes périodes historiques qu'elle a connues. Les prairies et les rives du fleuve sont restées libres de constructions et les qualités essentielles du paysage ont été établies, notamment les points d'intérêts principaux que sont le centre monumental de Dresde et les châteaux.

Le centre de la ville historique fut bombardé à la fin de la Seconde Guerre mondiale, mais les bâtiments restants continuent d'occuper un rôle important dans le panorama. Les zones périphériques ont été épargnées des destructions et ont conservé leur intégrité. Par principe, la reconstruction a été limitée aux zones possédant des témoignages suffisants. L'excellente documentation est d'une grande aide et comprend des dessins et de bonnes photographies. Les principes sont basés sur des orientations établies par l'ICOMOS. Le bâtiment le plus endommagé du groupe monumental était la *Frauenkirche*. Environ 40 % des pierres d'origine ont été récupérées et le travail de reconstruction a été réalisé sur la base d'une documentation exceptionnellement exhaustive.

Peu de constructions modernes ont été érigées dans la zone proposée pour inscription, à l'exception d'une petite synagogue élevée sur le lieu de l'ancien édifice détruit, et de l'extension du Parlement de Saxe, un bâtiment relativement bas aux façades vitrées. Deux bâtiments d'après-guerre vont être démolis, car ils ne sont pas considérés en harmonie avec le reste du paysage.

Tout en reconnaissant les dommages malheureux subis dans le centre-ville historique pendant la Seconde Guerre mondiale, la vallée de l'Elbe à Dresde, définie comme paysage culturel évolutif, conserve globalement son authenticité historique et son intégrité dans ses caractéristiques et ses composantes.

***Évaluation comparative***

La vallée de l'Elbe à Dresde est exceptionnelle dans la manière dont elle a évolué au fil des siècles et la manière dont la nature a été conservée en tant qu'élément central du site. Dresde possède des qualités culturelles majeures, datant en particulier de l'époque où elle est devenue la capitale du riche Électorat de Saxe. La Saxe fut le premier État allemand à adopter la foi protestante, en 1539. La réputation de Dresde en tant que centre culturel reposait sur des réalisations du XVIIIe siècle, son architecture baroque et ses collections d'antiquités et d'objets d'art. L'architecture de Dresde influença l'Europe centrale, en particulier la Pologne. Il est à noter que le château de Sans-Souci à Potsdam a été construit ultérieurement. Le *château de Pillnitz* est une des meilleures illustrations de l'engouement de l'Europe pour la Chine au XVIIIe siècle. Les zones résidentielles suburbaines du XIXe siècle ont conservé leur intégrité à un degré exceptionnel. Les villas de l'Elbe et le quartier prussien avec ses jardins et son architecture paysagère sont de rares exemples de ce type de zones périurbaines. Le patrimoine industriel, qui comprend un remarquable pont en acier, des chemins de fer historiques et rares et des bateaux à vapeur qui viennent compléter l'ensemble.

Le processus de restauration et de reconstruction, amorcé après les destructions subies à la fin de la Seconde Guerre mondiale, se poursuit, mais dans l'actuelle proposition d'inscription, cela ne concerne qu'une petite partie du site. La politique appliquée dans ce processus diffère de celle de Varsovie. À Dresde, les travaux sont basés sur une sélection critique des bâtiments les plus importants et les mieux documentés, créant un système de références pour la mémoire. Le processus est basé sur des principes

acceptés au niveau international et sur des directives de l'ICOMOS.

***Valeur universelle exceptionnelle***

*Déclaration générale :*

Le paysage culturel de la vallée de l'Elbe à Dresde est un exemple exceptionnel de développement urbain et suburbain au cours des XVIIIe et XIXe siècles ; il représente l'utilisation du territoire telle qu'elle s'est pratiquée au début de l'industrialisation en Europe centrale.

En tant que capitale des rois de Saxe, alors aussi rois de Pologne, Dresde a bénéficié de ressources culturelles et économiques exceptionnelles permettant des constructions de haute qualité. Elle fut une capitale culturelle importante en Europe, qui exerça une influence considérable sur le développement de l'architecture, de la culture et des sciences.

Le paysage fluvial était déjà utilisé comme un élément artistique central dans l'urbanisme du XVIIIe siècle, tel que l'ont immortalisé des peintres célèbres comme Bernardo Bellotto, plus connu sous le nom de Canaletto, des écrivains et des poètes. La vallée de l'Elbe fut également importante pour le développement de la peinture romantique de paysage au XIXe siècle.

Les qualités du paysage jouèrent un rôle fondamental dans la planification territoriale du XIXe siècle et du début du XXe siècle, et les panoramas définis précédemment ont conservé leur rôle clé dans les nouveaux aménagements. Grâce aux efforts de protection, les qualités de ce paysage ont été exceptionnellement bien préservées.

*Évaluation des critères :*

*Critère ii* : La ville de Dresde et le paysage de la vallée de l'Elbe ont été des éléments essentiels dans le développement culturel en Europe. Dresde était à un carrefour culturel en Europe en divers domaines ; elle fut le premier État allemand à adopter le protestantisme comme religion d'État ; la technique de la porcelaine fut élaborée à Dresde, et la production installée à Meissen ; les collections de la ville étaient d'une grande richesse ; son architecture, ses jardins et son paysage devinrent des références, surtout en Europe centrale aux XVIIIe et XIXe siècles.

*Critère iii* : La vallée de l'Elbe à Dresde est un exemple exceptionnellement bien préservé de paysage urbain tirant parti des caractéristiques naturelles. Elle recèle des témoignages uniques de l'architecture et des festivités de cour, notamment de beaux jardins d'agrément, des arboretums et les jardins botaniques du château de Pillnitz, ainsi que des exemples admirables d'architecture bourgeoise et de patrimoine industriel du XIXe siècle. L'ancienne tradition de la vigne est maintenue.

*Critère iv* : La vallée de l'Elbe à Dresde est un paysage culturel exceptionnel, qui représente le développement d'un décor baroque admiré dans une ville jardin suburbaine de grande qualité architecturale. Le paysage fluvial intègre ces caractéristiques dans un ensemble artistique qui a été célébré par les écrivains et les peintres à travers les siècles.

*Critère v* : La vallée de l'Elbe à Dresde est un exemple exceptionnel d'occupation du territoire avec ses ensembles baroques, ses zones de villas du XIXe siècle entourées de jardins, son patrimoine industriel et ses activités agricoles, qui représentent le développement remarquable d'une grande ville d'Europe centrale et d'une capitale culturelle. Ce paysage culturel a survécu à la Seconde Guerre mondiale et aux évolutions ultérieures ; il est depuis longtemps reconnu, ce qui a contribué à sa préservation et à la survie de ses qualités, même s'il subit actuellement de nouvelles pressions pour le changement.

## 4. RECOMMANDATIONS DE L'ICOMOS

***Recommandation concernant l'inscription***

Que le bien soit inscrit la Liste du patrimoine mondial sur la base des ***critères ii, iii, iv et v*** :

> ***Critère ii :*** La vallée de l'Elbe à Dresde fut à la croisée des chemins en Europe, pour la culture, la science et la technologie. Ses collections d'art, son architecture, ses jardins et les caractéristiques de son paysage ont été une référence importante pour le développement de l'Europe centrale aux XVIIIe et XIXe siècles.
>
> ***Critère iii :*** La vallée de l'Elbe à Dresde recèle des témoignages exceptionnels de l'architecture et des festivités de cour, tout comme des exemples célèbres d'architecture bourgeoise et de patrimoine industriel qui représentent le développement urbain en Europe et son passage à l'ère industrielle moderne.
>
> ***Critère iv :*** La vallée de l'Elbe à Dresde est un paysage culturel exceptionnel, qui réunit le célèbre décor baroque et la ville jardin des environs en un ensemble artistique intégré au paysage fluvial.
>
> ***Critère v :*** La vallée de l'Elbe à Dresde est un exemple remarquable d'occupation du territoire qui représente le développement exceptionnel d'une grande ville d'Europe centrale. La valeur de ce paysage culturel est reconnue depuis longtemps, mais il est aujourd'hui soumis à de nouvelles pressions en faveur de changements.

ICOMOS, mars 2004